

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:

- Закрытое акционерное общество «СС ВАЙТ» гарантирует безотказную работу наконечника, в указанной на обороте руководства комплектации, в течении **2-х месяцев** со дня продажи, **при соблюдении, указанных в настоящем руководстве, правил периодического обслуживания и надлежащей смазки.**
- Гарантийный срок на комплектующие, проданные отдельно от наконечника, включая сменные картриджи, составляет **1 месяц.**
- Рекомендуемый заводом срок службы (ресурс) сменного картриджа наконечника составляет **3 месяца** (что подразумевает под собою естественный износ его механической части при работе на высоких оборотах), после чего его рекомендуется заменить на новый (приобретается за отдельную плату).
- **ВНИМАНИЕ !** Наконечники, работающие на не очищенном воздухе, а также со следами работы без смазки, грязные, имеющие механические дефекты и не укомплектованные гарантийному обслуживанию и обмену/возврату не подлежат. **Гарантия не распространяется:** на комплектующие, **включая сменные картриджи**, работа которых происходила на изделиях, аналогичных, но не производимых фирмой «SS WHITE»

В случае поломки наконечника в период гарантийного срока ЗАО «СС ВАЙТ» выполняет только бесплатный гарантийный ремонт, **при условии правильно-го заполнения** торгующей организацией гарантийного талона и наличии у покупателя товарного чека. С вопросами замены изделия или возврата денег необходимо обращаться в продавшую его торговую организацию.

Картридж № _____

Накладная № _____ Наконечник № _____

Дата продажи « _____ » _____ 201 _____ год

Подпись продавца _____

М.П.

ВНИМАНИЕ !

Не заполненный продавцом гарантийный талон лишает Вас права на гарантию. На талоне обязательно должна стоять дата продажи и печать организации, продавшей Вам наконечник.

Завод – изготовитель оставляет за собою право на конструктивные изменения изделий с целью улучшения их характеристик без специального уведомления.

SS WHITE®

СС ВАЙТ

НАКОНЕЧНИК ТУРБИННЫЙ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ

Руководство пользователя



TC-40P
(терапевтический)



TC-35Y
(ортопедический)

ВАЖНО !

Обязательно ознакомьтесь с руководством перед первым включением.

При покупке проверьте правильность заполнения гарантийного талона.



ИМО2

Изготовлено в Японии. Представительство в России **ЗАО «СС ВАЙТ»**.
Телефон: (495) 952-23-51, 952-57-04; Факс: (495) 952-04-80.
E-mail: hotline@sswhite.ru Http: www.sswhite.ru
© 2011-2012

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:

- Закрытое акционерное общество «СС ВАЙТ» гарантирует безотказную работу наконечника, в указанной на обороте руководства комплектации, в течении **2-х месяцев** со дня продажи, **при соблюдении, указанных в настоящем руководстве, правил периодического обслуживания и надлежащей смазки.**
- Гарантийный срок на комплектующие, проданные отдельно от наконечника, включая сменные картриджи, составляет **1 месяц.**
- Рекомендуемый заводом срок службы (ресурс) сменного картриджа наконечника составляет **3 месяца** (что подразумевает под собою естественный износ его механической части при работе на высоких оборотах), после чего его рекомендуется заменить на новый (приобретается за отдельную плату).
- **ВНИМАНИЕ !** Наконечники, работающие на не очищенном воздухе, а также со следами работы без смазки, грязные, имеющие механические дефекты и не укомплектованные гарантийному обслуживанию и обмену/возврату не подлежат. **Гарантия не распространяется:** на комплектующие, **включая сменные картриджи**, работа которых происходила на изделиях, аналогичных, но не производимых фирмой «SS WHITE»

В случае поломки наконечника в период гарантийного срока ЗАО «СС ВАЙТ» выполняет только бесплатный гарантийный ремонт, **при условии правильно-го заполнения** торгующей организацией гарантийного талона и наличии у покупателя товарного чека. С вопросами замены изделия или возврата денег необходимо обращаться в продавшую его торговую организацию.

Картридж № _____

Накладная № _____ Наконечник № _____

Дата продажи « _____ » _____ 201 _____ год

Подпись продавца _____

М.П.

ВНИМАНИЕ !

Не заполненный продавцом гарантийный талон лишает Вас права на гарантию. На талоне обязательно должна стоять дата продажи и печать организации, продавшей Вам наконечник.

Завод – изготовитель оставляет за собою право на конструктивные изменения изделий с целью улучшения их характеристик без специального уведомления.

SS WHITE®

СС ВАЙТ

НАКОНЕЧНИК ТУРБИННЫЙ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ

Руководство пользователя



TC-40P
(терапевтический)



TC-35Y
(ортопедический)

ВАЖНО !

Обязательно ознакомьтесь с руководством перед первым включением.

При покупке проверьте правильность заполнения гарантийного талона.



ИМО2

Изготовлено в Японии. Представительство в России **ЗАО «СС ВАЙТ»**.
Телефон: (495) 952-23-51, 952-57-04; Факс: (495) 952-04-80.
E-mail: hotline@sswhite.ru Http: www.sswhite.ru
© 2011-2012

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ !

Фирма «СС ВАЙТ» благодарит Вас за то, что вы отдали предпочтение изделиям нашей марки. Наконечники «SS WHITE» производятся в Японии на оборудовании соответствующем мировым стандартам точности. Изделия «SS WHITE» являются простыми и удобными в эксплуатации. Это одно из наилучших технологических решений в мире у изделий данного класса при имеющемся соотношении цены и качества.

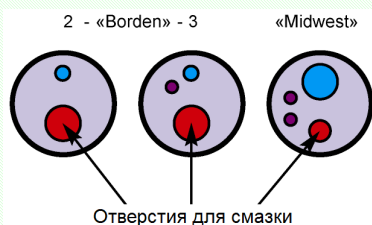
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАКОНЕЧНИКОВ:

Количество отверстий для подстыковки:	
ТС-40PB / ТС-35YB (Borden).....	2
ТС-40PM / ТС-35YM (Midwest).....	4
Скорость вращения ТС-40P (об/мин).....	400 000
Скорость вращения ТС-35Y (об/мин).....	350 000
Давление воздуха (кг/кв. см).....	2
Потребление воздуха (л/мин).....	30
Длина удерживаемой части бора (мм).....	11,5
Уровень биения (мм).....	0,007
Усилие (кг).....	6
Уровень шума (дБ).....	70
Тип заменяемого картриджа турбины.....	CRT-40P / CRT-35Y

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

Наконечник турбинный (шт.).....	1
Ключ для смены боров и картриджа турбины (шт.).....	1
Щетка для очистки (шт.).....	1
Пенал с мандренами для чистки каналов (шт.).....	1
Флакон со смазкой (шт.).....	1
Наконечник – масленка (шт.).....	1

СХЕМА СМАЗКИ:



ВНИМАНИЕ ! ОБЯЗАТЕЛЬНО ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ !

Для соблюдения гарантии в первую очередь используйте прилагаемое масло – это значительно влияет на обкатку и увеличение срока службы подшипников, в дальнейшем любое масло-спрей для стоматологических турбинных наконечников, чем более качественное масло Вы будете применять, тем дольше Вам прослужит турбинный узел.

До подключения наконечника к шлангу его необходимо смазать 2 раза из баллончика со спреем порциями масла по 1 секунде, используя смазку, применяемую для высокооборотных стоматологических турбин. Сопло баллона со смазкой присоединить в соответствии с рисунком. Бор либо его имитатор должен находиться в наконечнике.

Перед подключением наконечника к шлангу включить на несколько секунд подачу воздуха для удаления образовавшегося конденсата и, возможно, попавших в шланг инородных частиц. Наконечник крепко подсоединить к шлангу с помощью накидного кольца. Включить подачу воздуха, строго соблюдая допустимое давление (см. тех. характеристики), со вставленным бором, на 20 сек. Масло, появившееся на внешних деталях наконечника удалить безворсовой впитывающей бумагой.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

Отворачивать и заворачивать ключом цангу не более чем на 1/4 оборота. Не следует прилагать усилия при установке и вынимании бора из цанги турбинного узла. Если бор не удерживается или не вставляется в удерживающий механизм при его открытии на один оборот – следовательно, он не соответствует стандартному диаметру и его использование приведет к поломке наконечника.

Включать и вращать вручную наконечник без вставленного бора или прилагаемого имитатора. Замену инструментов производить только после полной остановки турбинного наконечника.

Соблюдайте осторожность при завинчивании крышки турбинного узла, т.к. есть вероятность повреждения резьбы при ее не попадании или при чрезмерной затяжке, что не является поводом для гарантийного ремонта !

Турбинный наконечник только протирать дезинфицирующими средствами или применять для этих целей спрей. Турбинный наконечник не допускается погружать в дезинфицирующие средства.

СМАЗКА И ЧИСТКА ТУРБИННОГО НАКОНЕЧНИКА

Смазка и очистка наконечника обязательно должна производиться каждый раз в конце рабочего дня, либо через 20 минут суммарной работы наконечника. Обратите особое внимание на то, что от качества смазки зависит надежность и долговечность наконечника. **Необходимо чистить наконечник не только снаружи, но и изнутри, вынимая для этого турбинный узел для его очистки и прямой смазки, а также удаления грязи из посадочного гнезда и обратной стороны крышки ватной палочкой, смоченной в масле.**

Чистку остаточной зубной массы производить при выключенном наконечнике, вставленном боре и только синтетической кистью. Применение металлических щеток и кистей органического происхождения не допустимо. Отверстия для подачи охлаждающей жидкости необходимо прочищать специальными мандренами входящими в комплект наконечника. Также необходимо вынуть картридж и ватной палочкой, смоченной в масле, протереть посадочные торцы на наконечнике и картридже.

Поверхностные плоскости турбинного наконечника легко чистятся. Наконечник достаточно дезинфицировать специальными средствами для дезинфекций.

Турбинный наконечник допускается стерилизовать в автоклаве при температуре не выше 135°С. Во время стерилизации бору необходимо вынуть. После окончания стерилизации турбинный наконечник вынуть из стерилизатора.

Наконечник хранить очищенным и смазанным, а также обязательно со вставленным бором или прилагаемым имитатором бора.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ !

Фирма «СС ВАЙТ» благодарит Вас за то, что вы отдали предпочтение изделиям нашей марки. Наконечники «SS WHITE» производятся в Японии на оборудовании соответствующем мировым стандартам точности. Изделия «SS WHITE» являются простыми и удобными в эксплуатации. Это одно из наилучших технологических решений в мире у изделий данного класса при имеющемся соотношении цены и качества.

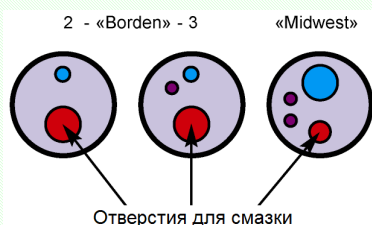
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАКОНЕЧНИКОВ:

Количество отверстий для подстыковки:	
ТС-40PB / ТС-35YB (Borden).....	2
ТС-40PM / ТС-35YM (Midwest).....	4
Скорость вращения ТС-40P (об/мин).....	400 000
Скорость вращения ТС-35Y (об/мин).....	350 000
Давление воздуха (кг/кв. см).....	2
Потребление воздуха (л/мин).....	30
Длина удерживаемой части бора (мм).....	11,5
Уровень биения (мм).....	0,007
Усилие (кг).....	6
Уровень шума (дБ).....	70
Тип заменяемого картриджа турбины.....	CRT-40P / CRT-35Y

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

Наконечник турбинный (шт.).....	1
Ключ для смены боров и картриджа турбины (шт.).....	1
Щетка для очистки (шт.).....	1
Пенал с мандренами для чистки каналов (шт.).....	1
Флакон со смазкой (шт.).....	1
Наконечник – масленка (шт.).....	1

СХЕМА СМАЗКИ:



ВНИМАНИЕ ! ОБЯЗАТЕЛЬНО ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ !

Для соблюдения гарантии в первую очередь используйте прилагаемое масло – это значительно влияет на обкатку и увеличение срока службы подшипников, в дальнейшем любое масло-спрей для стоматологических турбинных наконечников, чем более качественное масло Вы будете применять, тем дольше Вам прослужит турбинный узел.

До подключения наконечника к шлангу его необходимо смазать 2 раза из баллончика со спреем порциями масла по 1 секунде, используя смазку, применяемую для высокооборотных стоматологических турбин. Сопло баллона со смазкой присоединить в соответствии с рисунком. Бор либо его имитатор должен находиться в наконечнике.

Перед подключением наконечника к шлангу включить на несколько секунд подачу воздуха для удаления образовавшегося конденсата и, возможно, попавших в шланг инородных частиц. Наконечник крепко подсоединить к шлангу с помощью накидного кольца. Включить подачу воздуха, строго соблюдая допустимое давление (см. тех. характеристики), со вставленным бором, на 20 сек. Масло, появившееся на внешних деталях наконечника удалить безворсовой впитывающей бумагой.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

Отворачивать и заворачивать ключом цангу не более чем на 1/4 оборота. Не следует прилагать усилия при установке и вынимании бора из цанги турбинного узла. Если бор не удерживается или не вставляется в удерживающий механизм при его открытии на один оборот – следовательно, он не соответствует стандартному диаметру и его использование приведет к поломке наконечника.

Включать и вращать вручную наконечник без вставленного бора или прилагаемого имитатора. Замену инструментов производить только после полной остановки турбинного наконечника.

Соблюдайте осторожность при завинчивании крышки турбинного узла, т.к. есть вероятность повреждения резьбы при ее не попадании или при чрезмерной затяжке, что не является поводом для гарантийного ремонта !

Турбинный наконечник только протирать дезинфицирующими средствами или применять для этих целей спрей. Турбинный наконечник не допускается погружать в дезинфицирующие средства.

СМАЗКА И ЧИСТКА ТУРБИННОГО НАКОНЕЧНИКА

Смазка и очистка наконечника обязательно должна производиться каждый раз в конце рабочего дня, либо через 20 минут суммарной работы наконечника. Обратите особое внимание на то, что от качества смазки зависит надежность и долговечность наконечника. **Необходимо чистить наконечник не только снаружи, но и изнутри, вынимая для этого турбинный узел для его очистки и прямой смазки, а также удаления грязи из посадочного гнезда и обратной стороны крышки ватной палочкой, смоченной в масле.**

Чистку остаточной зубной массы производить при выключенном наконечнике, вставленном боре и только синтетической кистью. Применение металлических щеток и кистей органического происхождения не допустимо. Отверстия для подачи охлаждающей жидкости необходимо прочищать специальными мандренами входящими в комплект наконечника. Также необходимо вынуть картридж и ватной палочкой, смоченной в масле, протереть посадочные торцы на наконечнике и картридже.

Поверхностные плоскости турбинного наконечника легко чистятся. Наконечник достаточно дезинфицировать специальными средствами для дезинфекций.

Турбинный наконечник допускается стерилизовать в автоклаве при температуре не выше 135°С. Во время стерилизации бору необходимо вынуть. После окончания стерилизации турбинный наконечник вынуть из стерилизатора.

Наконечник хранить очищенным и смазанным, а также обязательно со вставленным бором или прилагаемым имитатором бора.